



## سياسة الإبلاغ عن المخالفات

### ما المقصود بـ "المبلغين عن المخالفات"؟

المبلغ عن المخالفات هو الشخص الذي يبلغ عن أنواع معينة من المخالفات، وعادة ما يكون شكلا من أشكال الأنشطة الخطرة/غير القانونية أو سوء الممارسة التي ربما حدثت في الماضي، أو تحدث الآن أو على وشك الحدوث وفقا لرأي المبلغ. وليس بالضرورة أن يكون المبلغ عن المخالفات صائبا بشأن المخاوف التي تم الإفصاح عنها، ولكن يجب أن تكون الشكوك مبنية على أسس معقولة تؤدي للاعتقاد بأن المعلومات/الادعاءات التي تم الكشف عنها صحيحة إلى حد كبير.

### نطاق السياسة:

تم تصميم هذه السياسة لتمكين جميع الأفراد الذين يعملون على كافة المستويات والدرجات لإبداء مخاوفهم أو إفشاء معلومات على مستوى أعلى، والتي يعتقد الفرد أنها تظهر سوء ممارسة. ومن ضمن هؤلاء الأفراد فريق القيادة العليا والمدراء والمسؤولين وجميع الموظفين (سواء كانوا دائمين أو محددى المدة أو مؤقتين) وأعضاء مجلس الإدارة والطلاب والاستشاريين والمقاولين والمتدربين والمتطوعين والمتمرنين والجهات الراعية والعمال العرضيين، والعاملين لحسابهم الخاص الذين يعملون لصالح كلية بيت لحم للكتاب المقدس سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة، بالإضافة إلى أعضاء اللجان الخارجية التابعة لكلية بيت لحم للكتاب المقدس، ومن يمثل الكلية والوكلاء والشركات الفرعية والأفراد المعيّنين كمستشارين ومقاولين وشركاء آخرين. القصد من وراء هذه السياسة معالجة المخاوف التي تصب في المصلحة العامة في المقام الأول وتهدف إلى شرح طبيعة الإبلاغ عن المخالفات، ووصف الحماية الممنوحة للمبلغين عن المخالفات وتحديد عملية الإبلاغ عن المخالفات. تقع مسؤولية توعية جميع الأشخاص المعيّنين بهذه الإجراءات على فريق الإدارة العليا بالتوافق مع مدير الموارد البشرية.

### القصد من وراء السياسة:

تشجع كلية بيت لحم للكتاب المقدس الأفراد الذين تراودهم شكوك ومخاوف جدية على التقدم والتعبير عن هذه المخاوف. ينطبق هذا أيضا على المخاوف الخاصة بالنشاطات التي يقوم بها كافة الأطراف التي تربطهم علاقة بالكلية من خلال تعاملاتهم مع كلية بيت لحم للكتاب المقدس.

قد يكون طاقم العمل أول من يكتشف أي خطأ خطير داخل الكلية، إلا أنهم لا يفشون بشيء ظناً منهم أن هذا سيعتبر خيانة، أو أن شكوكهم غير مبررة، أو يقلقوا من أي يقعون هم أو غيرهم ضحية هذا العمل.

نلتزم في كلية بيت لحم للكتاب المقدس بمبادئ الانفتاح والصدق والمساءلة حيث تهدف هذه السياسة لضمان حق أي شخص أراد إثارة أي مخاوف أن يقوم بذلك بثقة ودون قلق من أن يصبح ضحية أو أن يتم التمييز ضده أو حرمانه بأي شكل من الأشكال نتيجة لذلك.

### ما هي أنواع الإجراءات التي تغطيها السياسة؟

تهدف السياسة إلى التعامل مع المخاوف الخطيرة أو الحساسة بشأن المخالفات تالية الذكر:

- التزوير والفساد.
- تعرض الأطفال أو الطلاب لسوء المعاملة (أو أي مستفيد آخر من منتفعي كلية بيت لحم للكتاب المقدس).

- الاستخدام غير المصرح به للمال العام.
- فعل غير قانوني.
- أي خطر على الصحة والسلامة.
- إحداث ضرر للبيئة (على سبيل المثال، تلويث البيئة).
- إساءة استخدام المنصب أو أي استخدام غير مصرح به للمنصب لتحقيق مكاسب شخصية.
- أي شخص يتعمد الإخلال بأي من سياسات كلية بيت لحم للكتاب المقدس أو مدونة السلوك الرسمية أو أي قانون أو لائحة أو أي إجراءات متفق عليها من قبل السلطة المحلية أو الهيئة الإدارية (مثال: وزارة العمل).
- تقاعس الشخص عن تلبية المعايير المهنية المناسبة.
- تعرض شخص للتمييز بسبب العرق، أو اللون أو الدين أو الاثنية أو القومية أو الإعاقة أو العمر أو الجنس أو الميول الجنسية أو الطبقة الاجتماعية أو وضعه العائلي.

### المسؤول عن السياسة

يتحمل مسؤول الإبلاغ عن المخالفات مدير/ مديرة الموارد البشرية المسؤولية التشغيلية اليومية لهذه السياسة. وفي حال غياب أو عدم توفر مسؤول الإبلاغ عن المخالفات، يجوز للمدير/ المديرة الإداري/ة، أن تحل مكان مسؤول الإبلاغ عن المخالفات. يقع على عاتق مجلس إدارة كلية بيت لحم للكتاب المقدس المصادقة على هذه السياسة ومراجعتها كل عامين أو عندما تقتضي الحاجة.

### ما الذي لا تغطيه السياسة؟

لا يمكن استخدام هذه السياسة للتعامل مع الأمور الخطيرة أو الحساسة التي تغطيها إجراءات أخرى، ومن ضمنها شكاوى الموظفين حول أي سلوك جنسي حيث يتم التعامل مع هذه الشكاوى من خلال سياسة التحرش الجنسي لدى كلية بيت لحم للكتاب المقدس.

### الحماية والدعم

تهدف كلية بيت لحم للكتاب المقدس إلى تشجيع الانفتاح وبالتالي تدعم الكلية الموظفين والطلاب الذين يثيرون مخاوف حقيقية بموجب هذه السياسة، حتى لو تبين أنهم على خطأ.

إذا ثبتت صحة مزاعم المبلغ، فليس هنالك داع للخوف من أي شيء أو على أي شيء. إذا تبين أن الإفصاح غير صحيح، فلن يتعرض المبلغ لأي إجراءات رادعة بما في ذلك الفصل، أو الإجراءات التأديبية، أو التهديدات أو غيرها من المعاملة غير المواتية (مثل التنمر والمضايقة) نتيجة إثارة المخاوف أو القلق. وفي حال التعرض لأي معاملة من هذا القبيل، يجب إبلاغ مسؤول الإبلاغ عن المخالفات على الفور. إلا أنه لن يتم التسامح مع أي إفصاح يتم بسوء نية أو خبث ويمكن أن يؤدي إلى اتخاذ إجراءات تأديبية. في العادة، لا يتم الكشف عن هوية المبلغ للشخص المبلغ عنه. ومع ذلك، إذا اتضح أثناء التحقيق في البلاغ أنه قد يلزم اتخاذ إجراءات تأديبية و/أو جنائية، فيجب إبلاغ المبلغين عن المخالفات. قد يكون من الضروري عندها الكشف عن أسمائهم لتقديم أدلة على هذه الإجراءات. سيتم الطلب من المبلغين الموافقة على ذلك قبل الإفصاح عن اسمهم، إذا دعت الحاجة، وستكفل الكلية توفير الدعم الكامل لهم، سيتم اتخاذ الإجراءات اللازمة لتقليل الاتصال بالشخص موضع الشك وما إلى ذلك. في حال عدم موافقة المبلغين عن المخالفات، فقد يكون بالإمكان المضي قدماً في التحقيق، على الرغم من أن إيلاء الاعتبار لحقيقة أن المعلومات من مصدر مجهول قد لا تحمل نفس وزن الأدلة.

في الحالات التي تحقق فيها الشرطة أو السلطة القانونية، يجب إبلاغ المبلغين عن المخالفات بأن كلية بيت لحم للكتاب المقدس قد تضطر إلى الكشف عن هوية المبلغين عن المخالفات وفقاً للقوانين والتشريعات السائدة.

إذا كان المبلغ يعمل لصالح كلية بيت لحم للكتاب المقدس، فعليه أن يعلم أن أي اتهام يتم تقديمه لن يؤثر أو يتأثر بأي إجراء تأديبي آخر ضده أو أي إجراءات تسريح قد تؤثر عليه.

## ادعاءات مجهولة المصدر

نحن نشجع على الإفصاح عن الاسم عند تقديم الادعاء. إلا أنه في بعض الحالات قد يختار الفرد الإبلاغ دون الكشف عن هويته. تميل المخاوف التي أثرت دون الكشف عن الهوية إلى أن تكون أقل فعالية بكثير وقد لا يتم استكمالها إذا لم يقدم المبلغ المعلومات الكافية اللازمة للقيام بذلك. على سبيل المثال، في حالة عدم وجود معلومات كافية، قد لا نتحقق في الأمر على الإطلاق. على الرغم من أن المبلغين لن يتم اشراكهم في كيفية التعامل مع المخالفات، فقد يتم اطلاعهم على التقدم الذي يتم إحرازه.

## ادعاءات باطلة

عند تقديم ادعاء يعتقد المبلغ أنه صحيح، ولكن لم يتم تأكيده من خلال التحقيقات التي أجريناها، فلن يتم اتخاذ أي إجراء ضد الشخص. ولكن إذا تم تقديم ادعاء يعلم المبلغ أنه باطل، سيتم اتخاذ الإجراءات التأديبية أو القانونية المناسبة ضد المبلغ.

## كيفية رفع المخاوف

قد ترفع المخاوف إلى المشرفين المباشرين من المستوى الأول الذين بدورهم سيقدمون تقاريرهم إلى مدير الموارد البشرية. تجدر الإشارة إلى أن المبلغ لديه خيار رفع المخاوف المفصح عنها مباشرة إلى مدير الموارد البشرية والذي سيتأكد من قيام صاحب البلاغ بتعبئة نموذج تسجيل الحماية. بعد ذلك، يرفع مدير الموارد البشرية المخاوف لفريق القيادة العليا الذي سيتعامل مع هذه المخاوف المعلنة بالتوافق مع مدير الموارد البشرية.

## كيف نستجيب للمخاوف التي تم الكشف عنها

عادة يقوم مدير الموارد البشرية (مسؤول الإبلاغ عن المخالفات)، بالتوافق مع فريق القيادة العليا، بتعيين محقق أو فريق من المحققين، وذلك قد يشمل موظفين ذوي خبرة ذات صلة أو معرفة متخصصة بالموضوع. قد يقدم المحقق (المحققون) توصيات لإجراء تغييرات لتقليل مخاطر ارتكاب مخالفات في المستقبل. ومع ذلك، فإن الأمر متروك لفريق القيادة العليا ومسؤول الإبلاغ عن المخالفات لتحديد الإجراءات الواجب اتخاذها نتيجة لأي تحقيق في الإبلاغ عن المخالفات. سيسعى مسؤول الإبلاغ عن المخالفات إلى إبقاء المبلغين عن المخالفات على علم بالتقدم المحرز في التحقيق وجدوله الزمني المحتمل. ومع ذلك، في بعض الأحيان قد تمنعنا ضرورة المحافظة على السرية من تقديم أي تفاصيل معينة عن التحقيق أو أي إجراء تم اتخاذه نتيجة لذلك. من الصعب وضع جداول زمنية أخرى لأنها تعتمد على طبيعة الاتهام ونوع التحقيق الذي يتعين إجراؤه.

يعتمد مقدار الاتصال بضابط التحقيق على طبيعة المخاوف والصعوبات المحتملة التي ينطوي عليها الأمر، ومدى وضوح المعلومات.

في حال احتاج مقدم البلاغ إلى عقد اجتماع، فيمكن أن يرافقه طرف داخلي أو خارجي. عادة ما تعقد الاجتماعات مع الشخص الذي يحقق في الأمر في مكتبه، ولكن يمكن ترتيبها في مكان آخر، ولكن ليس في منزل المبلغ عن المخالفات ما لم تكن هناك ظروف استثنائية.

يتلقى المبلغ عن المخالفات تعقيبات حول تقدم التحقيق ونتائجه. سيتم الحفاظ على سرية تفاصيل أي مخاوف أثرت (ما لم يتبين أنها كيدية وتؤدي إلى إجراءات تأديبية) ولكن لن يتم وضعها في الملف الشخصي للمبلغين عن المخالفات.

## كيف تأخذ الأمر إلى أبعد من ذلك؟

نأمل أن يكون مقدم البلاغ راضيا عن أي إجراء يتم اتخاذه. إذا لم يكن راضيا، فيمكن معالجة المسألة خارجيا من خلال الاتصال بـ:

وزارة العمل

هاتف: 02-2982800

رام الله، شارع الارسال

البريد الإلكتروني: [info@mol.pna.ps](mailto:info@mol.pna.ps)

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
هاتف: +970 2 298 2600  
رام الله، شارع المصيون  
البريد الإلكتروني: [info@mohe.pna.ps](mailto:info@mohe.pna.ps)

هيئة مكافحة الفساد الفلسطينية  
هاتف: 8/7/2424016 2 00970  
رام الله، شارع البيرة - البالوع  
البريد الإلكتروني: [info@pacc.pna.ps](mailto:info@pacc.pna.ps)

**في حالة رفع الأمر إلى طرف خارجي، تأكد من عدم الكشف عن أي معلومات سرية.**

تتوفر النسخة الأصلية من هذه السياسة باللغة الإنجليزية. أي إصدارات أخرى متاحة هي لأغراض الترجمة فقط. في حال وجود اختلاف بين اللغة الإنجليزية وأي إصدار آخر من السياسة، فإن النسخة الإنجليزية هي التي تسود.